

D Installations- und Bedienungsanweisung LED-Wand- und Deckenleuchte ALLROUNDER Art. Nr. 501423

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause LDBS erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

3. Vor der Installation/Inbetriebnahme

Die Leuchte ist für den Einsatz in Innenbereichen konstruiert.

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz in Schutzklasse II (zwei) betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammaren Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

4. Installation/Inbetriebnahme

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Die Leuchte kann auf zwei Weisen angebracht werden:
 - a.) der Montagebügel wird mit geeigneten Schrauben an der Decke befestigt, die aus der Decke kommenden Kabel werden durch die Bohrung in der Mitte des Bügels geführt. Nach dem Anschluss der Kabel wird die Leuchte auf den Bügel platziert und durch Drehung im Uhrzeigersinn verriegelt.
 - b.) der Bügel wird mit Halteklammern in einer Montageöffnung befestigt. Schieben Sie dazu die mitgelieferten Halteklammern mit dem Kunststoffschlitten auf den Bügel auf, Federn nach außen. Die Federn können so verstellt werden, dass die Leuchte in Deckenöffnungen zwischen 65 bis 155 mm Durchmesser befestigt werden kann. Nach dem Einstellen der Federn den Bügel in die Leuchte einsetzen und verriegeln. Nach dem Anschluss der Kabel die Federn nach hinten drücken und in die Deckenöffnung einsetzen.
- Schließen das braune Kabel an die Phase, danach das blaue Kabel an den Nullleiter des Hausanschlusses an.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss.
- Schalten Sie den Sicherungsautomaten der Hausinstallation wieder ein.



Montagebügel mit aufgesetzten Federn



5. Einstellung des Infrarot-Bewegungsmelders

Die Leuchte ist mit einem passiven Infrarot-Bewegungsmelder PIR ausgestattet. Auf der Rückseite der Leuchte befinden sich die Bedienelemente mit drei DIP-Schaltern.

Schalter 1: Aktivierung / Deaktivierung des gesamten Sensors

Schalter 2: Aktivierung / Deaktivierung des Dämmerungsschalters bei aktivem Sensor.

Schalter 3: Änderung der Beleuchtungsdauer bei aktivem Sensor zwischen 30 und 180 s



6. Funktionsstörungen

Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Schalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

7. Technische Daten

Artikel	Ausführung	Anschluss	LED	Schutzart	Schutzklasse
501423	Ø 225 mm	230 V ~, 50 Hz	20 W, 1800 lm, 3000 K	IP 20	II

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E

8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselneuen Tuch

9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

GB Installation and operating instructions LED wall and ceiling luminaire ALLROUNDER Art. No. 501423

These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned product. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from LDBS, which has been built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

2. Safety instructions

- In case of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim expires!
- We do not assume any liability for consequential damages!
- If the lamp is damaged, it is strictly forbidden to put it into operation.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the luminaires or other electrical devices.
- During operation, the LEDs become hot. The outer lamp housing also becomes warm.
- Do not bring the luminaire into contact with extreme heat or open flame.
- Do not modify or alter the entire product. Modifications to the luminaire will void the warranty.
- The type plate must not be removed.

3. Before installation/commissioning

The luminaire is designed for indoor use.

This product is for lighting purposes only and may:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz in protection class II (two).
- only be operated on normal or non-flammable surfaces.
- not be exposed to strong mechanical stresses or heavy soiling.
- The luminaire may only be operated outside the packaging.
- Carefully remove the luminaire from its packaging.
- Before operating the luminaire, make sure that it has not been damaged during transport. If any electrical parts are damaged, do not operate the lamp.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!

4. Installation/Commissioning

- This product may only be installed by a qualified electrician.
- Before installation, the building's connecting cables must be disconnected from the power supply and secured against being switched on again. To do this, disconnect the corresponding circuit breaker of the building installation.
- Make sure that the substrate is suitable to support the weight of the luminaire permanently and reliably.
- The luminaire can be mounted in two ways:
 - a.) the mounting bracket is fixed to the ceiling with suitable screws, the cables coming out of the ceiling are led through the hole in the middle of the bracket. After connecting the cables, the luminaire is placed on the bracket and locked in place by turning it clockwise.
 - b.) the bracket is fixed with retaining clips in a mounting hole. To do this, slide the supplied retaining clips with the plastic slide onto the bracket, springs facing outwards. The springs can be adjusted so that the luminaire can be fixed in ceiling openings between 65 and 155 mm in diameter. After adjusting the springs, insert the bracket into the luminaire and lock it in place. After connecting the cables, push the springs backwards and insert them into the ceiling opening.
- Connect the brown cable to the phase, then the blue cable to the neutral of the house connection.
- Check again that the connection is correct.
- Switch on the circuit breaker of the house installation again.



Mounting bracket with attached springs



5. Setting the infrared motion detector

The fixture is equipped with a passive infrared motion detector PIR. On the back of the fixture are the controls with three DIP switches.

Switch 1: Activation / deactivation of the entire sensor

Switch 2: Activation / deactivation of the twilight switch when the sensor is active.

Switch 3: Change of the lighting duration between 30 and 180 s when the sensor is active.



6. Malfunctions

Luminaire does not switch on

- Light switched on at the switch?
- Check the connected lines

7. Technical data

Article	Type	Connection	LED	Protection Type	Protection Class
501423	Ø 225 mm	230 V ~, 50 Hz	20 W, 1800 lm, 3000 K	IP 20	II

This product contains a light source of energy efficiency class E

8. Care

- First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.
- Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

9. Disposal

- Waste electronic equipment must be taken to public collection points and must not be disposed of as household waste.

FR Instructions d'installation et d'utilisation

Applique murale et plafonnier à LED ALLROUNDER

Art. No. 501423

Ce mode d'emploi appartient exclusivement au produit susmentionné. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers. Il est donc important que vous conserviez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Vous avez acheté un produit de LDBS, qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter le présent mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation,
- le droit à la garantie s'éteint !
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si la lampe est endommagée, il est strictement interdit de la mettre en service.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance dans la zone des lampes ou d'autres appareils électriques.
- Pendant le fonctionnement, les LED deviennent chaudes. Le boîtier extérieur de la lampe devient également chaud.
- Ne mettez pas le luminaire en contact avec une chaleur extrême ou une flamme nue.
- Ne pas modifier ou altérer l'ensemble du produit. Toute modification du luminaire annule la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

3. Avant l'installation/la mise en service

Le luminaire est conçu pour une utilisation en intérieur.

Ce produit sert uniquement à l'éclairage et doit être utilisé :

- être utilisé uniquement avec une tension de 230V ~50Hz en classe de protection II (deux).
- être utilisé uniquement sur des surfaces normales ou non inflammables.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à un fort encrassement.
- Le luminaire ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez avec précaution la lampe de son emballage.
- Avant de mettre la lampe en service, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si les pièces électriques sont endommagées, la lampe ne doit pas être utilisée.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

4. Installation/mise en service

- Ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les câbles de raccordement côté bâtiment doivent être mis hors tension et protégés contre toute remise en marche. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation domestique.
- Veillez à ce que le sol soit en mesure de supporter durablement et de manière fiable le poids du luminaire.
- Le luminaire peut être monté de deux manières :
 - a.) l'étrier de montage est fixé au plafond à l'aide de vis appropriées, les câbles provenant du plafond passent par le trou situé au centre de l'étrier. Après le raccordement des câbles, le luminaire est placé sur l'étrier et verrouillé en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - b.) l'étrier est fixé dans une ouverture de montage à l'aide de pinces de maintien. Pour ce faire, faites glisser les pinces de maintien fournies avec le chariot en plastique sur l'étrier, les ressorts vers l'extérieur. Les ressorts peuvent être réglés de manière à ce que le luminaire puisse être fixé dans des ouvertures de plafond de 65 à 155 mm de diamètre. Après avoir réglé les ressorts, insérer l'étrier dans le luminaire et le verrouiller. Après avoir raccordé les câbles, pousser les ressorts vers l'arrière et les insérer dans l'ouverture du plafond.
- Raccorder le câble marron à la phase, puis le câble bleu au neutre du raccordement de la maison.
- Contrôlez encore une fois que le raccordement est correct.
- Réenclenchez le disjoncteur de l'installation domestique.



Etrier de montage avec ressorts rapportés



5. Réglage du détecteur de mouvement infrarouge

Le luminaire est équipé d'un détecteur de mouvement infrarouge passif PIR. Au dos de la lampe se trouvent les éléments de commande avec trois commutateurs DIP.

Interrupteur 1 : activation / désactivation de l'ensemble du détecteur.

Interrupteur 2 : activation / désactivation de l'interrupteur crépusculaire lorsque le capteur est actif.

Interrupteur 3 : modification de la durée d'éclairage entre 30 et 180 s lorsque le capteur est actif.



6. Dysfonctionnements

Le luminaire ne s'allume pas

- Luminaire allumé par l'interrupteur mural ?
- Vérifier les lignes connectées

7. Données techniques

Article	Version	Raccordement	LED	Indice de Protection	Classe de Protection
501423	Ø 225 mm	230 V ~, 50 Hz	20 W, 1800 lm, 3000 K	IP 20	II

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E

8. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux.

9. Mise au rebut

- Les déchets d'équipements électroniques doivent être apportés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

NL Montage- en bedieningsvoorschriften LED wand- en plafondlamp ALLROUNDER Art. Nr. 501423

Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij het bovengenoemde product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur. Let daarom goed op deze gebruiksaanwijzing, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing goed bewaart, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

1. Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van ons product. U heeft een product van LDBS gekocht, dat gebouwd is volgens de huidige stand van de techniek. De armatuur voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

2. Veiligheidsinstructies

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing is ontstaan, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- Als de lamp beschadigd is, is het ten strengste verboden de lamp in gebruik te nemen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de lampen of andere elektrische apparaten.
- Tijdens het gebruik worden de LED's heet. De buitenste lampbehuizing wordt ook warm.
- Breng de armatuur niet in contact met extreme hitte of open vuur.
- Breng geen wijzigingen of veranderingen aan het gehele product aan. Wijzigingen aan de armatuur leiden tot het vervallen van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

3. Voor de installatie/inbedrijfstelling

De armatuur is ontworpen voor gebruik binnen.

Dit product is alleen voor verlichtingsdoeleinden en kan:

- mag alleen worden gebruikt met een spanning van 230V ~50Hz in beschermingsklasse II (twee).
- alleen worden gebruikt op normale of niet-ontvlambare oppervlakken.
- niet worden blootgesteld aan sterke mechanische spanningen of sterke vervuiling.
- De armatuur mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de armatuur voorzichtig uit de verpakking.
- Alvorens de armatuur in gebruik te nemen, dient u zich ervan te vergewissen dat deze tijdens het transport niet is beschadigd. Als er elektrische onderdelen beschadigd zijn, mag u de lamp niet gebruiken.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

4. Installatie/inbedrijfstelling

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Voor de installatie moeten de aansluitkabels van het gebouw worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet en worden beveiligd tegen opnieuw inschakelen. Schakel hiervoor de betreffende stroomonderbreker van de bouwinstallatie uit.
- Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de armatuur permanent en betrouwbaar te dragen.
- De armatuur kan op twee manieren worden gemonteerd:
 - a.) de montagebeugel wordt met geschikte schroeven aan het plafond bevestigd, de kabels die uit het plafond komen worden door het gat in het midden van de beugel geleid. Na het aansluiten van de kabels wordt de armatuur op de beugel geplaatst en vastgezet door deze met de klok mee te draaien.
 - b.) de beugel wordt met borgclips vastgezet in een montagegat. Schuif hiervoor de meegeleverde borgclips met de kunststof schuif op de beugel, veren naar buiten gericht. De veren kunnen zo worden afgesteld dat het armatuur kan worden bevestigd in plafondopeningen met een diameter tussen 65 en 155 mm. Plaats na het afstellen van de veren de beugel in het armatuur en vergrendel deze. Duw na het aansluiten van de kabels de veren naar achteren en steek ze in de plafondopening.
- Sluit de bruine kabel aan op de fase en de blauwe kabel op de nul van de huisaansluiting.
- Controleer nogmaals of de aansluiting correct is.
- Schakel de stroomonderbreker van de huisinstallatie weer in.



Montagebeugel met bevestigde veren



5. De infraroodbewegingsmelder instellen

De armatuur is uitgerust met een passieve infrarood bewegingsdetector PIR. Op de achterkant van de armatuur bevinden zich de bedieningselementen met drie DIP-schakelaars.

Schakelaar 1: Activering / deactivering van de volledige sensor

Schakelaar 2: Activeren / deactiveren van de schemerschakelaar wanneer de sensor actief is.

Schakelaar 3: Veranderen van de verlichtingsduur tussen 30 en 180 s wanneer de sensor actief is.



6. Storingen

Armatuur schakelt niet in

- Armatuur ingeschakeld via wandschakelaar?
- Controleer de aangesloten leidingen

7. Technische gegevens

Artikel	Uitvoering	Aansluiting	LED	Beschermings- soort	Beschermings- klasse
501423	Ø 225 mm	230 V ~, 50 Hz	20 W, 1800 lm, 3000 K	IP 20	II

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse E

8. Onderhoud

- Koppel het gehele product eerst los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

9. Verwijdering

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelpunten worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.